



本院要聞

臺灣生物資料庫參與國際研究重要發現 東亞種族身體質量指數與死亡風險成 U 型相關

本院生物醫學研究所「臺灣生物資料庫」(Taiwan Biobank) 研究計畫主持人陳垣崇院士與沈志陽研究員參與的「亞洲生物資料庫聯盟」(Asian Cohort Consortium, ACC) 研究團隊日前發現，東亞種族的 BMI(身體質量指數 Body Mass Index) 與死亡風險之間呈現 U 型趨勢，BMI 高於 35.0 或低於 15.0 者，其死亡風險皆較高。這篇由臺灣、日本、韓國、中國、新加坡、印度、孟加拉等 7 個國家地區 44 位學者以 1 百多萬位民眾之 BMI 與死亡風險的長期追蹤重要研究成果，已於 2011 年 2 月 24 日刊登在國際頂尖期刊 *新英格蘭醫學雜誌* (*New England Journal of Medicine*)。臺灣部份由本院基因體研究中心陳建仁院士、游山林博士以及生醫所潘文涵研究員提供協助。

本研究發現在東亞地區，包含華人、日本人及韓國人，BMI 與死亡風險之間呈現 U 型趨勢，BMI 為體重 / 身高²(公尺)，最低死亡風險是 BMI 介於 22.6~27.5；若以 BMI 介於 22.6~25.0 當成比較基準，當 BMI 大於 35.0，死亡風險會增為 1.5 倍；當 BMI 小於 15.0，死亡風險則會增為 2.8 倍。若針對癌症、心血管疾病或其他病因的死亡風險個別分析，U 型趨勢一樣呈現。

當前許多研究都在探討體位指數與死亡風險之間的關係，然而這類研究幾乎都以歐美人口為基礎。本篇研究乃利用亞洲地區 19 個世代研究，合計超過一百萬人進行長期的追蹤分析，屬當前世界少有之大規模研究，因此所發現的結果對東亞地區的國民健康與公共衛生工作將產生巨大的影響，並為日益受到國人重視的體重控制提供了必要且關鍵性的訊息。

「臺灣生物資料庫」係由行政院衛生署委託本院生醫所執行的長期追蹤臺灣民眾常見慢性疾病的大型研究計畫。此次「臺灣生物資料庫」與 ACC 國際研究團隊所發現的結果，能夠於世界專業影響力最高期刊發表，顯示在當前學術領域中，國際合作的重要性。本院過去五年持續推動臺灣生物資料庫計畫的目的，即在於協助臺灣生醫研究之進步，並透過國際合作站上世界舞台，更期待隨著臺灣生物資料庫計畫的持續推展，能為臺灣民眾之健康福祉提供重要的貢獻。
論文參考網站：<http://www.nejm.org/doi/full/10.1056/NEJMoa1010679>

人事動態

物理研究所劉鏞副研究員奉核定為研究員，聘期自 100 年 3 月 15 日起。

化學研究所鄒德里副研究員奉核定為研究員，聘期自 100 年 3 月 15 日起。

化學研究所俞聖法助研究員奉核定為副研究員，聘期自 100 年 3 月 15 日起。

本期要目

- | | |
|--------|--------|
| 1 本院要聞 | 2 學術活動 |
| 3 公布欄 | 5 知識天地 |
| 7 學術演講 | |

編輯委員：高樹基 趙裕展 程毅豪 柳立言 羅紀琮

排 版：林昭伶 Xprint 博創股份有限公司

<http://newsletter.sinica.edu.tw/>, <http://newsletter.sinica.edu.tw/en/>

E-mail: wknews@gate.sinica.edu.tw

地址：台北市 11529 南港區研究院路 2 段 128 號

電話：2789-9488，2789-9872；傳真：2789-8708

《週報》為同仁溝通橋樑，如有意見或文章，歡迎惠賜中、英文稿。本報於每週四出刊，前一週的週三下午 5:00 為投稿截止時間，逾期稿件由本刊視版面彈性處理。投稿請儘可能使用 E-mail，或送總辦處秘書組綜合科 3111 室。

化學研究所王朝諺助研究員奉核定為副研究員，聘期自 100 年 3 月 15 日起。

化學研究所林質修助研究員奉核定為副研究員，聘期自 100 年 3 月 15 日起。

資訊科學研究所林仲彥助研究員奉核定為副研究員，聘期自 100 年 3 月 14 日起。

細胞與個體生物學研究所賀孝雍助研究員奉核定為副研究員，聘期自 100 年 3 月 17 日起。

歷史語言研究所邱仲麟副研究員奉核定為研究員，聘期自 100 年 3 月 17 日起。

臺灣史研究所張隆志助研究員奉核定為副研究員，聘期自 100 年 3 月 17 日起。

太田欽也先生奉核定為細胞與個體生物學研究所助研究員，聘期自 100 年 4 月 1 日起。

學術活動

《歐美研究》季刊第四十一卷第一期業已出版

歐美研究所之《歐美研究》季刊第四十一卷第一期業已出版，本期共收錄 7 篇文章，作者及論文名稱如下：

Robert Hampson / Joseph Conrad—Postcolonialism and Imperialism

Shu-ching Chen(陳淑卿) / Affective Journey—National E/motion in Carlos Bulosan's *America Is in the Heart*

Robert M. Hauser and David Weir / Longitudinal Studies of Aging in the United States

Ting Wai(丁偉) / EU-China Relations in the Age of Globalization and Regionalization

周旭華 / WTO 特殊與差別待遇條款的談判：歐洲聯盟的策略與影響

侯維之 / 笛卡爾懷疑論論證的模態議題

劉書彬 / 梅克爾大聯合政府立法決策體系中的黨政關係

本期文章已全文上網 (<http://euramerica.org>)，可逕自瀏覽。有興趣者，亦可利用劃撥訂購紙本期刊。

訂閱費用：1 年 4 期 (3、6、9、12 月出刊)，國內訂戶新臺幣 400 元，國外訂戶美金 16 元 (郵資另計)。

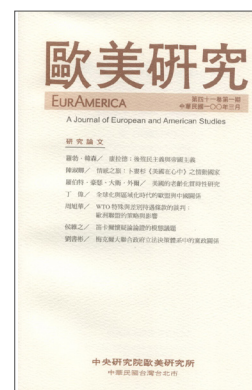
劃撥帳號：1016448-2

帳戶名稱：中央研究院歐美研究所

《歐美研究》四十週年座談會

時 間：100 年 4 月 12 日 (星期二)

地 點：本院歐美研究所 1 樓會議廳



時間	場次	議程
14:30-14:35	開幕	王汎森副院長
14:35-14:40	致詞	單德興所長暨《歐美研究》主編
14:40-14:50	貴賓致詞	馬漢寶 教授 (前美國研究中心籌備小組委員) 孫同助 教授 (前美國文化研究所第三任所長)
14:50 -16:30	座談會主持人	單德興所長暨《歐美研究》主編
	引言人	文學：周英雄 教授 (交通大學外文系)
		歷史：張四德 教授 (輔仁大學歷史系)
		哲學：林正弘 教授 (東吳大學哲學系)
		社會學：瞿海源 教授 (中央研究院社會學研究所)
		法律學：顏厥安 教授 (臺灣大學法律系)
		政治學：吳玉山 教授 (中央研究院政治學研究所籌備處)
		歐盟研究：王泰銓 教授 (臺灣大學法律系)

主辦單位：中央研究院歐美研究所

參考網址：<http://www.ea.sinica.edu.tw/>

公布欄

第 5 屆院務會議研究人員代表選舉候選人名單公告

本院第 4 屆院務會議研究人員代表任期至 100 年 4 月 17 日止，第 5 屆研究人員代表選舉刻正辦理中。本次選務援例採用網路投票與網路計票之方式進行。投票時間為 4 月 7 日（星期四）上午 9 時起，至 4 月 11 日（星期一）下午 5 時止，開放 24 小時網路投票，網址為 <https://vote.sinica.edu.tw/recrep/>，屆時請各位同仁踴躍投票。

投票密碼函等選務相關資料，請各單位於 4 月 6 日（星期三）上午 10 時至 12 時，下午 2 時至 4 時，派員至總辦事處秘書組議事科 3113 室領取，並轉致各選舉人。各學組候選人名單如下：

數理科學組候選人		生命科學組候選人		人文及社會科學組候選人	
單位別	姓名及職稱	單位別	姓名及職稱	單位別	姓名及職稱
數學所	黃啟瑞研究員	植微所	林納生特聘研究員	史語所	邢義田特聘研究員
物理所	葉崇傑研究員	細生所	吳金洌特聘研究員	民族所	朱瑞玲研究員
化學所	陳錦地研究員	生化所	吳世雄特聘研究員	近史所	陳儀深副研究員
地球所	詹瑜璋副研究員	生醫所	李德章特聘研究員	經濟所	張俊仁研究員
資訊所	高明達研究員	分生所	張 雯研究員	歐美所	柯瓊芳研究員
統計所	黃景祥研究員	農生中心	葉國楨副研究員	社會所	謝國雄研究員
原分所	林志民研究員	基因體中心	林國儀副研究員	文哲所	楊晉龍副研究員
天文所	王祥宇副研究員	多樣中心	吳俊宗研究員	臺史所	謝國興研究員
環變中心	黃天福特聘研究員			語言所	湯志真研究員
應科中心	魏培坤研究員			政治所籌備處	朱雲漢特聘研究員
資創中心	鍾偉和助研究員			法律所籌備處	黃國昌副研究員
				人社中心	朱德蘭研究員

自 100 年 4 月起試辦本院與捷運「南港展覽館站」間接駁巴士

本（100）年 4 月 1 日（星期五）至 5 月 31 日（星期二）試辦本院與捷運南港展覽館站接駁巴士，期滿視成效檢討是否續辦，詳情如下：

（一）班次時間：每星期一至星期五上班日，上午 8 時 20 分由捷運南港展覽館站至本院，下午 5 時 40 分由本院至捷運南港展覽館站。

（二）搭乘車輛：大有巴士專車。

（三）搭乘地點：本院車庫及捷運南港展覽館站 1 號、6 號出口公車站。

（四）搭乘費用：使用悠遊卡，比照捷運轉乘付費。

（五）備 註：本院陽明線、清大線區間車停靠捷運南港展覽館站，照常提供免費搭乘服務，乘車資訊如下：

日期	中研院→南港展覽館	南港展覽館→中研院	車輛種類
星期一	06:50	13:50	亞盛遊覽車
	10:30		亞盛遊覽車
星期二	16:45	08:50	欣欣客運
		13:20	欣欣客運
星期三	06:50	08:30	亞盛遊覽車
	10:30	12:30	亞盛遊覽車
	17:00	13:50	亞盛遊覽車
星期四	08:00	16:35	欣欣客運
	12:00		欣欣客運
星期五	06:50	13:50	亞盛遊覽車
	10:30		亞盛遊覽車
	09:00	16:35	欣欣客運
	12:30		欣欣客運

搭乘說明：搭乘地點：往南港展覽館 - 本院車庫

返中研院 - 經貿二路展覽館對面公車站牌

短程搭乘請勿佔用車位

臺大線：欣欣客運公司 (02)23654066；0936-305800

中央清大線：亞盛通運公司 (02)27128795；0927-192329

交清大線：元慶通運公司 (03)5236966；0930-930932

本院總務組 (02)27899369

本院 100 年度「國際研究生學程 (TIGP)」報名截止日期延至 100 年 4 月 10 日 (晚上 12 時)

本院 100 年度「國際研究生學程 (TIGP)」報名截止日期延至 100 年 4 月 10 日 (晚上 12 時)，有關「國際研究生學程 (TIGP)」之各項資訊和報名方式請參考 TIGP 網站 <http://tigp.sinica.edu.tw/applying.html>；可下載申請表格或線上申請，網址：<http://db1x.sinica.edu.tw/tigp/index.php>。



內政部「97 臺灣地區國民生活狀況調查」資料釋出

內政部為蒐集國民對目前生活各層面，包括健康、家庭生活、經濟生活、工作生活、社會參與、公共安全、居住環境、文化休閒及學習生活等之滿意程度、一年來生活之較大改變、對未來生活預期與憂心問題、為提高生活品質應加強辦理工作及對相關業務推動的看法等資料，於 97 年 8 月間辦理「國民生活狀況調查」。

本調查係針對年滿 20 歲以上國民，以分層隨機抽樣方法進行訪問調查，並採用電腦輔助電話訪問調查 (CATI) 法，完成有效樣本 4,032 人，調查信賴度為 95% 以上，最大抽樣誤差約為正負 1.54%。

人社<調研>中心業已完成 97 年的資料整理工作，釋出項目計有：問卷檔、原始數據資料檔、過錄編碼簿與 SPSS 欄位定義程式、SAS 欄位定義程式、SPSS 資料檔與 STATA 資料檔。欲進一步瞭解釋出資料的相關訊息，請參見「政府抽樣調查資料庫」網頁 (<http://srda.sinica.edu.tw/govdb/>)。

知識天地

淺談群眾外包—以 Amazon Mechanical Turk 為例

陳伶志副研究員、余孝萱研究助理（資訊科學研究所）

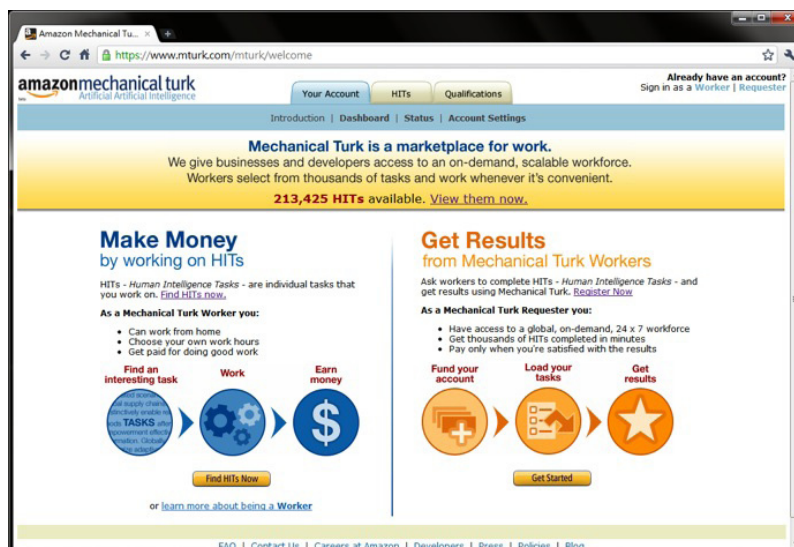
群眾外包 (Crowdsourcing) 一詞是由 Jeff Howe 於 2006 年提出，它的概念是將一些需要仰賴人力完成的工作透過特定的平台，外包給網路上不特定的一群自願者，處理的內容通常是較瑣碎、需要大量人力且電腦程式難以取代的工作。而大致上的作法，是由委託工作者將原本性質單純、工作量龐大並且耗時的任務，切割成相對細小瑣碎的工作，以按件計酬的方式，直接在網路上號召大量有意願的群眾參與。由於外包平台上的參與群眾多半不具特定專業背景，且多半是利用平時閒暇之餘參與外包工作以索取低廉的酬勞。對於雇主而言，相較於僱請專人處理的傳統做法，利用群眾外包的多工方式不僅成本低廉，更提升了處理速度，同時仍可得到與傳統作法相當的工作品質。而對於群眾外包的工作者來說，此平台不僅成了使用網路並消磨時間的一項新選擇，同時也是增加額外收入的管道。

群眾外包平台

近年來網路上已出現眾多提供群眾外包的平台，讓工作委託者可以藉由提供實際的金錢酬勞，尋求網路上有意者協助解決特定的工作。例如：CloudCrowd (<http://www.cloudcrowd.com/>) 是一個提供各種任務的工作平台，使用者只需要透過 Facebook 帳號參與，並完成指定的工作即可賺取微薄薪酬；相對於 CloudCrowd 提供大量工作機會，Servio (<http://www.serv.io/>) 則是一個提供委託工作者釋放工作機會的平台，特別的是在 Servio 釋出的任務會發布在 CloudCrowd 平台上尋求有意者參與。另外，CrowdFlower (<http://crowdfower.com/>) 也是一個提供外包技術的平台，透過特殊的評價機制，管理使用者的工作品質。而 InnoCentive (<https://www.innocentive.com/>) 是採取近似的外包概念，讓科學研究者或企業家得以在網站平台上，針對研究或開發新產品過程中遇到的問題尋求解決方法，並讓發問人藉由匿名的方式，提供獎金將問題外包給來自各地的菁英。

Amazon Mechanical Turk

Amazon Mechanical Turk (簡稱 AMT, <http://aws.amazon.com/mturk/>) 是目前最廣為使用的群眾外包平台之一。其主要運作方式是讓委託工作者 (Requester) 將手邊需要透過人類智能完成的繁雜任務切成細小瑣碎的工作，並在 AMT 上設計相關網頁，透過 AMT 提供的指令工具將工作以 Human Intelligent Task (HIT) 的形式公開發布至外包平台，讓工作者 (Turker) 得以透過存取網頁的方式完成工作。



圖一：Amazon Mechanical Turk 網站

此外，Requester 亦可針對工作需求設定門檻（例如：Turker 的國別、過去參與任務所獲得的評價等），而 Turker 則可依據 Requester 提供的薪酬、自身的能力興趣以及參與任務的限定條件找尋適合自己的 HIT，同時必須在規定的時限內完成工作。待任務被 Turker 完成後，Requester 便能依據 Turker 的工作成果決定是否支付酬勞。

對於 Requester 而言，AMT 是一個可以幫助節省時間金錢成本，並得到一定工作品質的外包平台。而對於 Turker 來說，AMT 不僅是一個閒暇時消磨時間的好去處，更可以成為維持生活收入的來源之一。AMT 平台上每件工作的酬勞大約為一分美金至十分美金不等，工作項目五花八門，可大略分類如下：

- 1) 協助公司或研究人員進行資料收集的工作。例如：參與線上測驗、填寫網路問卷或是替線上購物平台的產品進行分類等。此類型的任務多半需要極大量的 Turkers 參與，工作內容相對容易但薪資最為低廉。
- 2) 提出文案或是完成某些需要特定背景知識的任務。例如：寫一篇關於自身消費習慣的文章，或是為企業設計新產品的外觀等。此類型的工作相對耗時亦較花費心力，參與者必須具備特殊專長而且工時較長。一般而言，這類型的任務達成的門檻較高，但是一經 Requester 認可後可取得較高的薪酬。
- 3) 其他需要集結眾人之力達成目標工作項目。例如：到某人的部落格留言增加人氣、加入某個 Facebook 粉絲團、或是結合群眾之力撰寫一篇文章等，皆是仰賴眾人的力量或創意達成既定目標。此類型的工作困難度不一，相對的報酬的金額亦視工作內容而有很大的差異。

群眾外包的現況

群眾外包在近年來的蓬勃發展，不僅廣泛引起相關研究社群的注意，更已成為提供研究者收集實驗資料的重要研究平台。以 AMT 為例，研究學者們針對 AMT 上的人口組成進行長期的追蹤調查，發現目前 AMT 上的 Turkers 多以來自美國及印度兩國者居多；其中印度的 Turkers 所占的比例更有逐年增加的趨勢，此現象極可能是因為 AMT 開放印度成為美國以外，唯一可將工作報酬直接換取當地現金（印度盧比）的國家，因此吸引廣大的 Turkers 利用 AMT 賺取酬勞。此外，近期的研究中也顯示不同地區存在不同的年齡和性別比例，例如：美國 Turkers 以女性居多，印度 Turkers 不僅以男性占多數，其年齡分布也較美國更趨年輕；顯示不同的文化背景可能佔有一定的影響程度。

國家	比例	國家	比例
印度	47.83%	菲律賓	0.73%
美國	34.57%	羅馬尼亞	0.68%
英國	1.68%	巴基斯坦	0.52%
加拿大	1.42%	阿拉伯聯合大公國	0.52%
塞爾維亞	1.36%	其他	8.17%
澳洲	0.84%	未知	1.68%

圖二：目前 Amazon Mechanical Turk 上之人力分布現況

群眾外包的限制

使用群眾外包的技術雖然能為委託工作者節省成本，但適用的範圍仍限於數量龐大、瑣碎且不須經過專業訓練的工作類型。更因為參與的群眾是一群不特定的自願者，工作品質往往素質不一，工作委託者必須透過某些方式過濾平台上的不肖人士的惡意破壞。甚至由於網路群眾外包的匿名性，Requester 對於 Turker 的背景一無所知，因此在多數情況下無法鎖定特定族群參與（例如：鎖定特定年齡層的 Turkers）。此外，根據 AMT 薪酬機制，Turker 完成在 HIT 後必須將工作結果交由 Requester 審視，並由 Requester 決定是否支付酬勞；但由於目前平台上的支薪標準並未透明化，若碰上蓄意賒帳的委託工作者，可能發生 Turkers 在完成一項工作後無法領到報酬，或是隔了很長一段時間後才拿到工作酬勞，因而大幅減低 Turkers 參與未來群眾外包工作的興趣。此外，對於某些以群眾外包平台為主要經濟來源的 Turkers 而言，其報酬所得在換算成時薪後，仍遠低於許多開發中國家的最低基本工資，因而讓群眾外包平台成為剝削勞力的平台。因此，在群眾外包人力市場之中，如何在勞資雙方皆視為合理的前提之下建立合理的薪酬標準，以及如何進行勞資雙方的評鑑機制，仍是未來須努力的方向。

未來展望

群眾外包平台的理念源於集結眾人智慧，發揮產生群體智能；相較於其它替代方案，群眾外包平台具有工資低廉與產出效能充沛的特點，因而在短時間內迅速竄紅。近年來由於網際網路發達，許多人力成本相對低廉的國家也紛紛加入群眾外包的工作行列，許多研究顯示目前有越來越多的工作者將群眾外包平台上的薪酬視為生活的主要經濟來源。使得原本主要以消遣閒暇時間為主的外包活動，漸轉為開發中國家或第三世界工作者的經濟來源。這樣的趨勢也間接促使許多非營利組織投入相關活動，教導貧窮國家工作者電腦技能，並幫助尋求網路就業機會的管道。由於多數委託工作者多來自人力成本較高的已開發國家，透過此類群眾外包的網路平台，便能將部份工作外包給第三世界國家，為貧窮國家每天花費不到 1.25 美元的人口爭取謀生機會甚至脫離貧窮。此外，群眾外包平台打破時區及空間限制的特性，除了提供來自世界各地的委託人將問題發布至平台上尋求解決外，也讓更多來自不同文化背景的工作者根據自己的喜好專長貢獻一己之力。在資訊爆炸時代中，現有的資訊整合及交換的方式勢必得更有效率的提升，而群眾力量的有效運用不僅是群眾智慧的展現，更意謂著雲端工作時代的來臨。目前群眾外包概念已逐漸應用在不同領域，期盼未來能藉由更多元的參與，激發更創新的應用，進而發揮其更大的價值。

學術演講

日期	時間	地點	講員	講題	主持人
數理科學組					
3/31(四)	15:30	原分所浦大邦講堂 (臺大校區)	林耿慧助研究員 (物理所)	Morphology and Organization of Tissue Cells in Ordered Cellular Solids	高橋開人 助研究員

生 命 科 學 組

04/06(三)		徐尚德教授 (清華大學)	NMR Toolkit for Studying Protein Folding and Misfolding	林俊宏 研究員
11:00	生化所 114 室			
04/07(四)		Dr. Chao-Min Liu (Roche Discovery Technologies)	Cells and Proteins for Drug Discovery	蔡明道 特聘研究員

人 文 及 社 會 科 學 組

03/31(四)	15:30	史語所文物陳列館 5 樓會議室	王世民教授 (中國社科院)	夏鼐與史語所 ---- 《夏鼐日 記》有關記載述評
	14:00	人社中心 第 1 會議室	Dr. Kai A. Konrad (Max Planck Institute for Tax Law and Public Finance, Germany)	Brothers in Arms - An Experiment on the Alliance Puzzle
04/01(五)		政治所籌備處 會議室 A	Dr. Paul Chaisty (Univ. of Oxford, UK)	Parliament-executive Relations in post-Soviet Russia
	14:30	社會所 802 會議室	Dr. Tania Angeloff (Université Paris Dauphine, France)	Three Generations of Women under the Same Roof: Work, Gender and Social Integration in a Migrant Quarter of Shanghai
04/07(四)	14:00	政治所籌備處 會議室 B	童涵浦先生 (政治所籌備處)	Fragmented Authoritarianism 2.0? A Probabilistic Crucial Case Analysis of Political Pluralization in the Chinese Policy Process
	14:30	近史所檔案館 1 樓 中型會議室	劉素芬副研究員 (近史所)	南京國民政府的技術官僚與 工業保護政策
04/18(一)	10:00	語言所 519 會議室	孫天心研究員 (語言所)	北部羌語麻窩話元音音系再探

最新演講訊息 請逕於本院網頁：<http://www.sinica.edu.tw/>「近期重要演講」項下瀏覽。